

Ausgewählte Referenzen Dolmetschen im Bereich Wirtschaft, Technik und Finanzen

- 28.-30.06.11 Delegation aus Kamerun, geleitet von Staatssekretär, Besuche bei BMZ, BMG, GIZ, Stadt Köln, Bundesnetzagentur u.a., Bonn und Eschborn
Konsequitvdolmetschen DE-EN, EN-DE
- 16.06.2011 Meeting zu Faserstoffen, Berlin, **Konsequitvdolmetschen RU-EN, EN-RU**
- 27.05.2011 Innovations-Workshop, Minden, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 17.-19.05.11 CEG IAEA Workshop (Contact Expert Group) on Predesposal of Radioactive Waste Legacies and Spent Fuel, Heringsdorf/Usedom mit Exkursion zum ehemaligen KKW Greifswald/Ludmin im Rahmen der internat. Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Entsorgung radioaktiver Abfälle in Osteuropa
Simultandolmetschen EN-RU, RU-EN, Konsequitvdolm. DE-EN, EN-DE
- 14.04.2011 Meeting zum Thema IT, Berlin, **Konsequitvdolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 08.04.2011 Abendveranstaltung „Public Keynote Lecture: After Chernobyl“, Potsdam
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE
- 07.04.2011 Pressekonferenz anlässlich „Michelin Challenge Bibendum“ mit hochrangigen Teilnehmern im Roten Rathaus, Berlin, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 02.03.2011 Konferenz „Satellite Services for Commercial Business“, Hannover
Simultandolmetschen RU-EN, EN-RU
- 21.-22.02.11 Konferenz des Verbandes der Logistikunternehmen, Berlin
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE
- 25.-28.01.11 Studienaufenthalt einer Delegation aus Nordossetien, RF, Thema: Gründung von Klein- und Kleinstunternehmen, Besuch von BMAS, BMWT, Berliner Senat, Bundesagentur für Arbeit, Agentur für Arbeit, Unternehmensverbände, DGB u.a. in Berlin und Brandenburg
Konsequitvdolmetschen DE-RU, RU-DE und Flüstersimultan DE-RU
- 10.12.2010 Ministerkonferenz „Perspektiven für Südosteuropa: Deutschland, Österreich und die USA im Dialog mit Entscheidungsträgern aus der Region“, Wirtschafts-Round Table und Politisches Segment, Berlin, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 26.11.2010 Pressekonferenz „Michelin Challenge Bibendum“, Berlin
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE
- 23.11.2010 Mikrofinanzfrühstück „Responsible Finance – Ist der Kunde noch König? Kundenschutz und soziale Verantwortung im Mikrofinanzsektor am Beispiel Ghana“, Berlin, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 17.11.2010 Auftaktveranstaltung des transnationalen Projektes „VIW Vorgründerideen-Werkstatt“, Potsdam, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 10.-11.11.10 „GEO 2010 Bentley Anwenderforum“, Potsdam
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE
- 04.-06.10.10 ExpoReal, Media Lounge und Expo Real Forum, München
Simultandolmetschen EN-RU, RU-EN und EN-DE, DE-EN

- 30.09.2010 IT-Fachkonferenz, Berlin, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 09.-10.06.10 „Third European Air Transport Congress within the Framework of ILA 2010“ und
Rundtischgespräch, Berlin, **Simultandolmetschen DE-RU, RU-DE**
- 19.11.2009 Meeting zur TEN-Problematik, Bundesministerium, Berlin
Konsekutivdolmetschen EN-DE, DE-EN
- 01.10.09 Anwender-Meeting zum Thema bleifreies Löten, Berlin
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE
- 17.09.09 Deutsch-Russische Konsultationen über die Maut, Bundesministerium, Berlin
Konsekutivdolmetschen DE-RU, RU-DE
- 16.09.09 Besuch/Exkursion hochrangiger russischer Delegation zum Thema Maut
Konsekutivdolmetschen DE-RU, RU-DE
- 09.-10.09.09 Kreideworkshop in Sagard auf Insel Rügen
Simultandolmetschen und Konsekutivdolm. DE-EN, EN-DE
- 11.-13.08.09 Buchhalterworkshop, Berlin, **Konsekutivdolmetschen DE-RU, RU-DE**
- 05.-10.07.09 Informationsreise hochrangiger Delegation aus Kasachstan durch die Bundes-
republik Deutschland zum Thema “Überwindung der Finanz- und Wirtschafts-
krise am Beispiel von Maßnahmen der Bundesregierung”
Konsekutivdolmetschen und Flüstersimultan DE-RU, RU-DE
- 26.03.09 Top Management Meeting von Großkonzern, Berlin
Konsekutivdolmetschen DE-EN
- 24.11.08 Bieter- bzw. Auswahlgespräche für Bauvorhaben der DKU (Deutsch-
Kasachischen Universität) in Berlin, **Simultandolmetschen DE-RU, RU-DE**
- 06.11.2008 3. Wirtschaftskonferenz Zentralasien, Berlin
Simultandolmetschen DE-RU, RU-DE
- 04.-05.11.08 Regionalkonferenz "Investment and Competitiveness in Central Asia", Berlin
organisiert von OECD und OSZE, **Simultandolmetschen EN-RU, RU-EN**
- 06.-08.10.08 ExpoReal, Forum Special Real Estate, München
Simultandolmetschen DE-RU, RU-DE
- 02.10.08 Deutsch-Russische Konsultationen in St. Petersburg, für Bundesministerium
Konsekutivdolmetschen RU-DE, DE-RU
- 22.09.08 Tagung “Digitalradio: Wettbewerb beim Netzbetrieb”, Berlin
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE

- 25.06.08 Tagung "Perspektiven für den Finanzföderalismus – Roadmap 2020?", Berlin, **Flüstersimultan DE-EN**
- 11.06.08 Festakt zum 100. Geburtstag von Melitta, Minden **Simultandolmetschen DE-EN**
- 07.+08.11.07 Kongress "Interop" (zu Neuen Medien), Berlin **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 05.+06.11.07 Konferenz EUROSAFE (zur Sicherheit kerntechnischer Anlagen), Berlin **Simultandolmetschen EN-RU**
- 24.+25.10.07 Internationales Solartechnik-Symposium "Potenziale und Perspektiven der Solarindustrie in Deutschland, Israel und Kalifornien", Berlin, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 17.+19.09.07 Fachtagung "Energie – Ressourcen – Frieden" in Osnabrück und Berlin **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 23.06.07 Kongress "Für gentechnikfreie Anbauflächen – für gentechnikfreie Nahrung", Magdeburg, **Konsequitvdolmetschen DE-EN, EN-DE, Flüstersimultan DE-EN**
- 14.06.07 Buchhändlertage 2007, Berlin, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 08.-10.05.07 Workshop "Wege zum Kooperationsaufbau mit Polen, der Tschechischen Republik und Ungarn, Bad Staffelstein, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 23.-24.04.07 Hochrangige Gespräche für Industrie in London, Hotel Waldorf Hilton **Konsequitvdolmetschen DE-RU, RU-DE, DE-EN, EN-DE**
- 06.02.07 Conference of Representatives of Central and Eastern Europe "LET'S TAKE THE CHALLENGE", Potsdam, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 11.01.07 Meeting im Ministerium der Finanzen des Landes Brandenburg, Potsdam **Konsequitvdolmetschen DE-EN, EN-DE**
-
- regelmäßige Dolmetschleistungen für den Ministerpräsidenten des Landes Brandenburg für DE-EN-DE und DE-RU-DE
-
- 21.11.06 Hochrangiges Meeting in amerikanischem Großkonzern, Finanz- und Rechtsfragen, Dresden, **Konsequitvdolmetschen EN-RU, RU-EN**
- 16.11.06 Tagung von Erweitertem Betriebsrat von Großkonzern in Berlin **Flüstersimultandolmetschen EN-DE, DE-EN**
- 10.11.06 Arbeitsfrühstück "Die Zukunft der Energiepartnerschaft mit Marokko und Irak", Berlin, **Flüstersimultandolmetschen EN-DE, DE-EN**

- 20.10.06 "Young European Business Campus", Berlin
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE
- 27.09.06 Osteuropatag der IAA, Hannover, **Simultandolmetschen DE-RU, RU-DE**
- 06.-07.09.06 3. ZVEI-Zukunftsforum, Berlin, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 19.-20.06.06 Internationale Wal-Mart-Tagung und Tagung für fairen Handel, Berlin
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE
- 23.-24.05.06 Internat. Tagung "Umweltorientierte Transformationsprozesse und internationale Kooperationsprojekte mit Mittel- und Osteuropa", Zittau
Simultandolmetschen DE-RU, RU-DE
- 27.04.06 2. Internationaler Anti-Graffiti-Kongress im Roten Rathaus von Berlin
26.04.06 Forum 1: "Etching und Scratching" vor dem 2. Internationalen Anti-Graffiti-Kongress, Berlin, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE** während Kongress, **Konsequitvdolmetschen** für Forum 1
- 26.-27.04.06 Veranstaltung der AG Umwelt und Energie in Berlin, für Bundesministerium
Konsequitvdolmetschen DE-RU, RU-DE
- 05.04.06 Regionalworkshop zur Wirtschaftsförderung im Land Brandenburg, Berlin
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE
- 05.-06.02.06 Konferenz im Rahmen der internationalen EQUAL-Entwicklungspartnerschaft zu neuen Möglichkeiten auf dem Arbeitsmarkt, **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 16.-17.01.06 Fachgespräche für Projekt zur Wirtschaftsförderung im Land Brandenburg in Potsdam, Eberswalde und Prenzlau, **Konsequitvdolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 07.11.05 EUROSAFE Forum for Nuclear Safety 2005, Brüssel
Simultandolmetschen EN-RU, RU-EN
- 16.06.05 Veranstaltung "Zukunftsmarkt China: Chancen und Risiken des Auslandsgeschäftes" anlässlich Kongress in Berlin **Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE**
- 02.06.05 Forum zum Thema "Public Private Partnership als Chance für moderne Verwaltungen – Wirtschaft und öffentliche Hand im Dialog", Berlin
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE
- 13.-17.04.05 Seminar "Nachhaltige Finanzierungsmechnismen für den Naturschutz in Zentralasien, **Flüstersimultan und Konsequitvdolmetschen EN-RU, RU-EN**
- 12.04.05 3. Internationales Wirtschaftsforum anlässlich der Tage der Region Krasnodar in Deutschland 2005, Hannover, **Simultandolmetschen EN und DE ins RU, Konsequitvdolmetschen RU-DE, DE-RU**
- 07.04.05 1. Internationaler Anti-Graffiti-Kongress in Berlin
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE

- 04.-05.04.05 Pressereise mit russischen Journalisten,
Konsekutivdolmetschen und Flüstersimultan DE-RU, RU-DE
- 17.03.05 Informationsveranstaltung zum Thema Geowissenschaften, Erdöl, Erdgas, Berlin
Simultandolmetschen DE-EN, EN-DE